CULTURALLY AND LINGUISTICALLY DIVERSE LEARNERS in COLORADO

a State of the State 2011
This presentation provides an overview of Colorado’s culturally and linguistically diverse learners and their academic performance.
The mission of the Office of Language, Culture and Equity is to support all English learners and migrant students, linguistically, socially and academically, by providing educational leadership for teachers, parents/guardians, students and Colorado communities.
English Learners (ELs) in the United States
Total number of LEP students per state
2005-2006

Density of K-12 LEP enrollment
2005-2006

Destination States

States having had over 200% growth in their EL population since 1994 (as determined by the type of industry these states provide). There are 12 identified states meeting this criteria, including Colorado.

Included are: Nevada, Nebraska, Arkansas, Indiana, Kentucky, Tennessee, Alabama, Georgia, South Carolina, North Carolina, and Puerto Rico.
National LEP population growth in schools
1994-2006

English Learners: A Colorado Story
How many school-aged English learners (EL’s) are there in Colorado?

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>NEP/LEP (Non-English Proficient/Limited English Proficient)</th>
<th>FEP M1 (Fluent English Proficient Monitor Year 1)</th>
<th>FEP M2 (Fluent English Proficient Monitor Year 2)</th>
<th>Total EL</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2007-2008</td>
<td>82,347</td>
<td>9,168</td>
<td>6,929</td>
<td>98,444</td>
</tr>
<tr>
<td>2008-2009</td>
<td>86,539</td>
<td>10,129</td>
<td>6,707</td>
<td>101,379</td>
</tr>
<tr>
<td>2009-2010</td>
<td>94,758</td>
<td>6,781</td>
<td>8,961</td>
<td>110,500</td>
</tr>
<tr>
<td>2010-2011</td>
<td>94,831</td>
<td>8,658</td>
<td>5,839</td>
<td>109,328</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Total EL numbers do not include parent choice. If included, the total number for 2010-2011 would be 117,363.
EL Growth rate in Colorado

- Colorado total K-12 enrollment growth rate over the last ten years = 15.6%

- Colorado EL total enrollment growth rate over the last ten years = 260%
EL Growth rate in Colorado


What grade are ELs in and how have student populations grown over the last three years?

Data Source: Student October
EL Geographic Distribution by Region 2010-2011

Data Source: Student October

- Northeast: 1%
- Chtr Sch Inst: 1%
- North Central: 13%
- Southeast: 1%
- Pikes Peak: 7%
- West Central: 2%
- Metro: 68%
- Northwest: 6%
- Southwest: 1%
Where ELs Live 2010-2011

- Denver Metro: 71%
- Urban-Suburban: 14%
- Outlying City: 4%
- Outlying Town: 8%
- Rural: 2%
- CSI: 1%

Data Source: Student October
English Proficiency Levels for ELs 2010-2011

- NEP: 34%
- LEP: 47%
- FEP M1: 7%
- FEP M2: 5%
- Parent Choice-No ELL Services: 7%

Data Source: Student October
ELs by Ethnicity 2010-2011

Data Source: Student October

- Hispanic: 84%
- Asian: 7%
- Black: 3%
- American Indian: 1%
- Native Hawaiian/Pacific Islander: 0%
- Two or more races: 0%
- White: 5%

10/19/2011 Office of Language, Culture and Equity

Data Source: Student October
# Top 20 Languages Spoken in Colorado Schools 2010-2011

* In 2010-2011, there were 165 different languages represented by Colorado ELs.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Languages</th>
<th>#</th>
<th>Languages</th>
<th>#</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Spanish</td>
<td>120902</td>
<td>French</td>
<td>636</td>
</tr>
<tr>
<td>Vietnamese</td>
<td>3193</td>
<td>Chinese, Cantonese</td>
<td>557</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>1625</td>
<td>German</td>
<td>532</td>
</tr>
<tr>
<td>Russian</td>
<td>1612</td>
<td>Tagalog</td>
<td>517</td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese, Mandarin</td>
<td>1378</td>
<td>Karen</td>
<td>374</td>
</tr>
<tr>
<td>Korean</td>
<td>1342</td>
<td>Burmese</td>
<td>354</td>
</tr>
<tr>
<td>Hmong</td>
<td>895</td>
<td>Khmer</td>
<td>353</td>
</tr>
<tr>
<td>Amharic</td>
<td>766</td>
<td>Japanese</td>
<td>329</td>
</tr>
<tr>
<td>Nepali</td>
<td>687</td>
<td>Polish</td>
<td>308</td>
</tr>
<tr>
<td>Somali</td>
<td>677</td>
<td>Lao</td>
<td>296</td>
</tr>
</tbody>
</table>
2011 Percent of ELs in the Same District

- Same District 3 Years: 43%
- Same District 2 Years: 14%
- Same District 2 Years Not Consecutive: 1%
- Current Year Only: 14%
- Other: 28%

Data Source: Student October
Percent ELs by Years in the State

(October 2008-October 2010)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Years in CO</th>
<th>% of total ELs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3 Yrs in CO</td>
<td>47.9</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Yrs in CO</td>
<td>12.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Current Year Only</td>
<td>14.3</td>
</tr>
<tr>
<td>1 or More Previous Yrs</td>
<td>25.3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Data Source: Student October
Percent ELs by Years and Grades in the State
(October 2008-October 2010)
ELs by Eligibility for Free and Reduced Lunch 2010-2011

Free lunch 75%
Reduced lunch 8%
Not eligible 17%

Data Source: Student October
School Achievement Effects

• Children born into poverty:
  • Are half as likely to have access to preschool
  • Are twice as likely to repeat a grade or be suspended or expelled
  • Are twice as likely to drop out of school
  • Are significantly less likely to be at grade level in reading, writing and math

Source: The Status of Colorado’s Children  Colorado Children’s Campaign 2009
The top two disabilities in the state among ELs is Specific Learning Disability (5%), and Speech/Language (3%). All others are under 1% and none is 90%.
ELs by Gender
2010-2011

Male 52%
Female 48%

Data Source: Student October
CO Top 10 Districts by # of ELs

- Denver County 1
- Adams Arapahoe 28J
- Jefferson County R 1
- Adams 12 Five Star Schools
- Greeley 6
- Cherry Creek 5
- St. Vrain Valley RE 1J
- Westminster 50
- Adams County 14
- Colorado Springs 11

Data Source: 2010 CELA data file
### Colorado Graduation Rates
#### 2008-2010

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Class of 2008</th>
<th>Class of 2009</th>
<th>Class of 2010</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td># of Graduates</td>
<td>Graduation Rate</td>
<td># of Graduates</td>
</tr>
<tr>
<td>All</td>
<td>45,628</td>
<td>75.0%</td>
<td>47,459</td>
</tr>
<tr>
<td>English Language Learners</td>
<td>3,030</td>
<td>52%</td>
<td>3,199</td>
</tr>
<tr>
<td>Migrant</td>
<td>525</td>
<td>58%</td>
<td>511</td>
</tr>
<tr>
<td>Hispanic</td>
<td>8,517</td>
<td>56%</td>
<td>9,364</td>
</tr>
<tr>
<td>White</td>
<td>33,199</td>
<td>82%</td>
<td>33,272</td>
</tr>
<tr>
<td>Black</td>
<td>2,507</td>
<td>64%</td>
<td>2,619</td>
</tr>
<tr>
<td>Economically Disadvantaged</td>
<td>11,649</td>
<td>59%</td>
<td>12,961</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Data Source: CDE website
Colorado Migrant Education Program
State Migrant 12-month Student Counts

State Eligible Migrant Counts
2003-2010
Migrant Students (Last Qualifying Move) within 12-48 Months from the last day of the reporting period

Last Day of the Reporting Period - August 31, 2010

Office of Language, Culture and Equity

10/19/2011

896

1,174

1,231

1,347

0 200 400 600 800 1,000 1,200 1,400 1,600

Previous 37-48 Months  Previous 25-36 Months  Previous 13-24 Months  12 Months
Migrant Mobility from Mexico and within the US
School Year 2010-11
State Counts for Out of School Migrant Youth

Out of School Youth Comparison from 2004-2008

# of students

AGE

04-05 SY
05-06 SY
06-07 SY
07-08 SY
EL Migrant Students by Grade 2009-2010

![Bar chart showing the number of migrant students who are ELs by grade. The chart indicates a significant number of students in grades K through 3, with a sharp decrease as grade levels increase.](image-url)
Breakout of Children Receiving Counseling Service: 14

Children Receiving Support Services: 3948

High School Credit Accrual: 102

Mathematics Instruction: 1571

Reading Instruction: 1532

Children Receiving an Instructional Service: 1797
Non-Educational Migrant Support Services Provided

Regular Term 2010-11 State Counts

<table>
<thead>
<tr>
<th>Services</th>
<th>Count</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Clothing</td>
<td>135</td>
</tr>
<tr>
<td>Counseling</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Health - Dental/Vision</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Transfer Packets</td>
<td>159</td>
</tr>
<tr>
<td>Nutrition</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>Parent Education</td>
<td>710</td>
</tr>
<tr>
<td>Referrals</td>
<td>888</td>
</tr>
<tr>
<td>Schools Supplies</td>
<td>386</td>
</tr>
<tr>
<td>Social Work/Outreach</td>
<td>120</td>
</tr>
<tr>
<td>Transportation</td>
<td>1840</td>
</tr>
<tr>
<td>Other 1, 2, and 3</td>
<td>1318</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Services provided include:
- Clothing
- Counseling
- Health - Dental/Vision
- Transfer Packets
- Nutrition
- Parent Education
- Referrals
- Schools Supplies
- Social Work/Outreach
- Transportation
- Other 1, 2, and 3
Immigrant Students in Colorado

- Colorado’s foreign-born population increased 160% between 1990-2000
- While most immigrants settle along the Front Range, smaller towns have also experienced significant increases in immigrant populations
  - Garfield, Eagle and Summit counties increased 568%, 389% and 722%, respectively
  - Morgan, Yuma and Lincoln counties increased 218%, 873% and 792%, respectively

- Source: 2000 US Census
Colorado ELs and Assessment
Colorado English Language Assessment (CELA)

- CELA was first administered in the 2005-2006 school year

- State assessment system including the CELA Placement Test (screener) and the CELA Proficiency Test (annual test)
2011 CELA State Results by Grade
2011 Colorado ACT

ACT Score

State: 19.92
EL: 14.03
NEP: 12.36
LEP: 13.75
FEP: 17.37
Migrant: 14.86
Immigrant: 14.79

ACT Composite
2011 CELA and COACT Comparison

Data Source: Margaret Lake
Colorado Student Assessment Program (CSAP)

The first administration of CSAP took place in the spring of the 1996-1997 school year. Since then, the CSAP has evolved over time with the passage and implementation of state and federal legislation.
2011 CSAP and ELs

• The averages for EL include all EL, from NEP through Monitor status.

• In most cases, FEP Monitor students averages are higher than the state averages.

• The point where we see the largest discrepancy starts in 6th grade and goes through 12 grade.
2011 CSAP Reading Grade 4 and 2011 CELA Pro Overall Comparison
CSAP Reading Grade 5

2011 5th Grade CSAP Reading

- State
- EL Total
- NEP
- LEP
- FEP
- Migrant
- Immigrant

Percentage

- % Unsat
- % PP
- % P
- % A

10/19/2011 Office of Language, Culture and Equity
2011 CSAP Reading Grade 6 and 2011 CELA Pro Overall Comparison

CELAPRO Overall Scale Score vs. CSAP Reading Scale Score
Grade 6 - 2011

- CELA 1
- CELA 2
- CELA 3
- CELA 4
- CELA 5

CSAP Partially Proficient Cut Point (543)
CSAP Proficient Cut Point (600)
CSAP Reading Grade 7

2011 7th Grade CSAP Reading

Percentage

State | EL Total | NEP | LEP | FEP | Migrant | Immigrant

% Unsat | % PP | % P | % A

0 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90

10/19/2011 Office of Language, Culture and Equity
2011 CSAP Reading Grade 8 and 2011 CELA Pro Overall Comparison

CELAPRO Overall Scale Score vs. CSAP Reading Scale Score
Grade 8 - 2011

- CELA 1
- CELA 2
- CELA 3
- CELA 4
- CELA 5
- CSAP Partially Proficient Cut Point (578)
- CSAP Proficient Cut Point (632)
CSAP Reading Grade 9

2011 9th Grade CSAP Reading

Percentage

State  EL Total  NEP  LEP  FEP  Migrant  Immigrant

% Unsat  % PP  % P  % A

10/19/2011
CSAP Writing Grade 3

2011 3rd Grade CSAP Writing

Percentage

State | EL Total | NEP | LEP | FEP | Migrant | Immigrant

% Unsat | % PP | % P | % A

10/19/2011
Office of Language, Culture and Equity

59
CSAP Writing Grade 4

2011 4th Grade CSAP Writing

Percentage

State % Unsat % PP % P % A
EL Total % Unsat % PP % P % A
NEP % Unsat % PP % P % A
LEP % Unsat % PP % P % A
FEP % Unsat % PP % P % A
Migrant % Unsat % PP % P % A
Immigrant % Unsat % PP % P % A
CSAP Writing Grade 6

2011 6th Grade CSAP Writing

Percentage

State | EL Total | NEP | LEP | FEP | Migrant | Immigrant

% Unsat | % PP | % P | % A

0 10 20 30 40 50 60 70 80

Graph showing the percentage distribution of different categories for 2011 6th Grade CSAP Writing.
CSAP Writing Grade 7

2011 7th Grade CSAP Writing

Percentage

State  EL Total  NEP  LEP  FEP  Migrant  Immigrant

% Unsat  % PP  % P  % A
CSAP Writing Grade 8

2011 8th Grade CSAP Writing

State, EL Total, NEP, LEP, FEP, Migrant, Immigrant

Percentage

% Unsat
% PP
% P
% A
CSAP Math Grade 3

2011 3rd Grade CSAP Math

Percentage

State | EL Total | NEP | LEP | FEP | Migrant | Immigrant

% Unsat | % PP | % P | % A
CSAP Math Grade 4

2011 4th Grade CSAP Math

% Unsat
% PP
% P
% A
CSAP Math Grade 5

2011 5th grade CSAP Math

Percentage

State | EL Total | NEP | LEP | FEP | Migrant | Immigrant

% Unsat | % PP | % P | % A

10/19/2011
CSAP Math Grade 6

2011 6th Grade CSAP Math

Percentage

State | EL Total | NEP | LEP | FEP | Migrant | Immigrant

% Unsat | % PP | % P | % A

10/19/2011 Office of Language, Culture and Equity
CSAP Math Grade 7

2011 7th Grade CSAP Math

Percentage

State | EL Total | NEP | LEP | FEP | Migrant | Immigrant

% Unsat | % PP | % P | % A
CSAP Math Grade 10

2011 10th Grade CSAP Math

Percentage

State  EL Total  NEP  LEP  FEP  Migrant  Immigrant

% Unsat  % PP  % P  % A
CSAP Science Grade 10

2011 10th Grade CSAP Science

Percentage

State  EL Total  NEP  LEP  FEP  Migrant  Immigrant

% unsat  % PP  % P  % A
A Portrait of Colorado Teachers with Endorsements to Teach ELs
### Total Currently Active (as of September 2011)

(Some license categories are old and are no longer used, however some may still be active in the older categories)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Count</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Linguistically Diverse Education 230800</td>
<td>1526</td>
</tr>
<tr>
<td>Linguistically Diverse: Bilingual education: 230810</td>
<td>130</td>
</tr>
<tr>
<td>(Bilingual) 230822</td>
<td>464</td>
</tr>
<tr>
<td>(ESL) 230823</td>
<td>748</td>
</tr>
<tr>
<td>Linguistically Diverse 230821</td>
<td>1273</td>
</tr>
<tr>
<td>Bilingual-Bicultural Ed 230820</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>3989</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Date Source: Office of Professional Services-CDE
## LCE State funding and Federal Grant Awards compared to Title-1A Funding 2010-2011

<table>
<thead>
<tr>
<th>Program</th>
<th>Amount (in USD)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>State English Language Proficiency Act (ELPA)</td>
<td>$12,396,353</td>
</tr>
<tr>
<td>Federal NCLB Title I-A</td>
<td>$155,759,087.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Federal NCLB Title III (ELLs)</td>
<td>$11,172,245.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Federal NCLB Title I-C (Migrant)</td>
<td>$7,324,574.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Barbara M. Medina, Ph.D.
Executive Director
303.866.6963
medina_b@cde.state.co.us
Language, Culture and Equity

Contacts:

Joanna Bruno
Assistant Director, LCE
303.866.6870
bruno_j@cde.state.co.us

Laura Leyva-Blancas
Office Manager
303-866-6490
blancas_l@cde.state.co.us

Tomás Mejía
Principal Consultant
303.866.6592
mejia_t@cde.state.co.us

Liliana Graham
Principal Consultant
303.866.6138
Graham_l@cde.state.co.us
Language, Culture and Equity
Contacts:

Noemi Aguilar
Senior Consultant/Parent Engagement
303-866-6963
aguilar_n@cde.state.co.us

Maria Pérez-DeLeón
Consultant/State Migrant Recruiter
303.866.6754
perez-deleon_m@cde.state.co.us

Margarita Colindres
Senior Consultant/Secondary Initiatives
303.866.2090
Colindres_m@cde.state.co.us
# Language, Culture and Equity

## Contacts:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Position</th>
<th>Telephone</th>
<th>Email</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Juanita Arias</td>
<td>MEP Data Specialist</td>
<td>303.866.6144</td>
<td><a href="mailto:arias_j@cde.state.co.us">arias_j@cde.state.co.us</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Ricardo Lopez</td>
<td>MEP Data Specialist</td>
<td>303.866.6304</td>
<td><a href="mailto:lopez_r@cde.state.co.us">lopez_r@cde.state.co.us</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Darlene Martinez</td>
<td>Administrative Assistant III</td>
<td>303.866.6753</td>
<td><a href="mailto:martinez_darlene@cde.state.co.us">martinez_darlene@cde.state.co.us</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Lilian Escobar</td>
<td>Administrative Assistant II</td>
<td>303.866.6963</td>
<td><a href="mailto:Escobar_l@cde.state.co.us">Escobar_l@cde.state.co.us</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>